

印西體刊紙惜也閱本紙本  
字文人活印各工除如卑館  
大字排字書機本日外諸新  
小均印及籍器從報單卑君聞  
機能工各單以英照閱均賜除  
器印藝式件待國常報可閱禮  
均刊甚花並與探刊照函本拜  
用並精邊有辦送加致報外  
精有所等英各銜送寄館日  
工石有延國官書復費寄本無  
刊版中有各料裁不可取論

第七千二百五十七號

# 叻報

(D零號四廿百一第牌門力得實勞哥在館本)

將登自登成礙世本刊寫印  
原但諒錄於道館佈種各工  
稿來更嗣以人所有書體段  
收稿須後及心登籍文絕  
回登寫諸離費後始錄其有倫  
也與真辭君解者登原擇甚現  
不爵來札者亦書相實由延  
本登均而尙有概護其相目海  
館均而尙有概護其相目海  
議白能敢祈不罵無關再行

丙午三月廿七日

Printed and Published by See Ewe Lay (五拜禮號十二月四年六零百九千一英大) at No. 124-D, Cross Street, Singapore.

英國唐安藥料 (DOAN'S MEDICINES). ○凡人身熱血每三分鐘必經過腎府一次所以濾去其滓渣而清順之也然使腎府敗壞不理失其功用則血氣汚濁而疾病隨之矣此世人所以不能不於腎府三致意也汚濁之物弱腎所不能去者滯留血內足以震動筋脉旋而頭暈目眩坐立不安寢不能寐一切尿淋症風濕症水府症背痛四肢痛水鼓病怯心病頭痛濁尿身圍減小腎府腐爛莫不由此而起要之腎府敗壞能生種種疾病此等疾病來原甚遲惟其甚遲故其所以甚險也夫腎府之關係全身既已如此矣要不能不知保護之法欲知保護之法莫如購置唐安氏衛腎丸 (DOAN'S KIDNEY PILLS.) 價一元三角半

唐安衛腎丸 (DOAN'S KIDNEY PILLS.) 製自最上等之藥根藥草醫治腎府甚是靈驗且安穩平和病人婦孺可吞之無絲毫之害而有可必之益其吞法每日四次餐後睡先爲之每次自一粒至三粒不等此丸徒能醫治腎府至於腑臟等類另有二種丸藥名曰唐安消化丸 (DOAN'S DINNER PILLS.) 唐安消化丸 (DOAN'S DINNER PILLS.) 潔白如冰霜乃世上最好之瀉藥如臟腑稍覺不清吞嚥一二即見功效價七角

特恩氏再有一種膏藥名曰 (DOAN'S OINTMENT) 專治痔瘡癬疥等類無施不効價一元三角半

唐安製造藥廠 西一千九百零五年十二月一號 新嘉坡土庫街門牌十四號孟嘉大藥房發售

失子宜知 ○有客近由荷蘭吉里汶之務汝埠即華人名爲永豐港者前來本坡述稱去年六月間該埠有某巫人乘船運貨來坡沽畢舉一華人童子同歸欲將該童沽去查該童子年約三四歲臉肥而白賦性伶俐能操華語據言伊父在叻開設簾樟店與該巫人時有交易此次該巫人帶貨到叻沽與伊父算賬已安正在出門仍下原船其時適值伊在鄰店嬉戲被該巫人騙誘下船聲言給伊果餌舉至此聞云云現在該華童業已剪髮改入巫籍其年仍穉是以未能詳述住址以及伊父姓名云客言若此惟未卜能與該童子所述相符否耳本館因見去年坡中華人屢有失子無踪之事是以特將此事刊錄報端三日俾失子者見之速往該埠跟尋則父子或有重逢之望否則閱報者輾轉傳播使之聞之此亦完人骨肉之一大善舉也

光緒三十二年三月二十七日

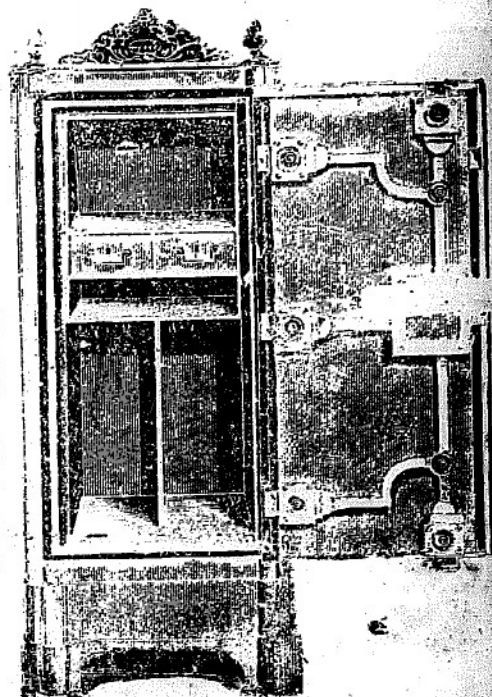
三

整頓鐵路極弊說

方今各省競言造築鐵路或已告成工或正在提議統計二十一行省固已路線縱橫無遠勿屆而尤以京漢幹路爲各路之總綱開辦較先程工較巨夫火車之行於陸猶輪船之行於水固以便運入載貨也顧安之老於行役者咸謂火車甚不及輪船之便利推其所謂不利者非謂價目之較爲昂貴廢處之不能安逸也徒以管理車務者並不知保護行旅爲何事且從而刁難勒索以苦累之綜其弊端計大者有二一曰票房票房者出售車票之處也按地計價事甚簡捷而弊實竟百出爲勒索地步見正月十二日本報唐少鄭謂鐵路售票一事每以大元找小元以小元易銅元百般挑剔以爲勒索地步見正月十二日本報唐少川侍郎聞京漢鐵路鄭州票房亦有此弊委員改裝密往訪查顯異常創制二角五分之票亦勒索大洋且僅找小洋七角見二月三十日本報合觀以上兩則其弊甚顯夫鐵路售票之舞弊早見之於數年前記事者亦既身受之當時曾大書特書冀當事者見而畧加整頓乃不意視若無覩致令舞弊者益胆大妄爲至事爲胡唐二侍郎所知方議改良章程掃除積弊而商民之受累固已久矣然及今果能雷厲風行懲一儆百若輩或可稍知儆懼而浮收車價之事將稍稍斂迹乎是亦督辦者所宜留意之事也一日站役每車站皆有夫役身穿車站號衣代客搬運行李立法之初深恐搭客行李一經外人搬取不免有遺失之患故特由站僱役以承其勞用意未嘗不是特無如此項站役大都強悍不堪往往搬物不及數十步而索價至數百文者不遂其欲則攫取物件以示要挾搭客見車將開行不得不柔其氣以向之贖取此等蠻橫無禮之舉動記者亦嘗親遇之訴之督車委員而委員並不一加查察初甚疑之後訪諸車站附近之人始知此項站役之號衣皆以贗貨購取而來其勒索搭客不啻有暗中主持之者始恍然於委員之洋洋不理而轉以赴愬者爲多事也夫輪船與火車皆視爲便民之端民亦爭趨之以爲便利顧輪船行之數十年而聞有以上諸弊火車則積弊數年而弊已藏起推原其故因輪船之行於江海者招商局外尚有怡和太古

鐵 櫃 出 售

啟者本公司所製之紅首冠仔標萬蘭池酒馳名已久乃係歐洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱八十年之



久其酒有收  
 存數十年  
 出熱氣沽  
 其熟以氣  
 滑飲所者  
 沽飲在者  
 譽現國之  
 帶各喜歐  
 不飲味之  
 其氣本清  
 勝以於本  
 此酒來叻  
 自此酒出  
 後凡沽其  
 不盛稱美  
 此酒與坡  
 氣甚願合  
 翁賜紅頭  
 以辨上認  
 頭并有所  
 乙拿模有  
 免為魚珠  
 痛有眼公  
 噴限公啟

啓者本行所售之鐵樹在本坡已馳名素久諸君購用莫不盛稱其妙計此樹之大小共有五種而價甚相宜此鐵樹乃歐洲著名工師所製極為美善本坡所有西人齊智人以及作椒蜜生理諸華商多向本行沽買以爲貯銀之用因本行所沽者均用上頂物料製造而成不惟能壯觀瞻並且異常堅固無論火燒盜劫均可無虞貨美價廉莫此爲甚倘諸君有欲購此樹以收藏重寶者可至本行選沽是幸此佈大英一千九百零六年正月十三號

利直喃有限公司謹啟

恒棧雙蝠紅烟發售



現在市上假冒者甚多以上所有各票如無本行厚望焉  
公司華字者即為假貨幸勿為之誤買本行有厚望焉  
大英一千九百零六年正月十三號  
利直喃有限公司謹啟

啟者本公司所督辦正金花鐘票萬蘭池酒久已馳名叻地華商  
均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應零沽凡華籍諸君  
有欲零沽者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍

竊維絲烟一項業已流行各埠  
銷動逾數萬箱茲本棧不惜鉅貲  
復揀選各地道上葉用法製成有  
除痰辟瘴之功無傷腦燥津之患  
貴客光顧請認恒棧雙蝠招牌  
爲記計每箱裝足一百四十包每  
包重半斤每箱價銀二十五元恐  
遠近未及週知特此佈聞 總發  
行處吉隆坡本棧 分售處新嘉  
坡廣恒號 芙蓉廣生號 金寶  
廣恒棧 香港恒記行 省城廣  
祥號江門廣恒號  
光緒三十一年七月初三日

可至本行  
沽買至此  
酒製造之  
法精妙異  
常酒味甚  
清以之蒸  
釀皆者爲  
上等之料  
保無偽充  
之弊此酒  
若在本坡  
沽飲甚屬  
合宜且價  
亦甚廉  
諸翁沽用  
須爲留心  
辨明以免  
魚珠之混

新嘉坡利直喃有限公司  
前係專辦東木家頂上美酒發售  
認明標記



兩院院辦法上議院擬以各衙門堂官充之下議院由各省紳民公推代表以實行地方自治云○袁世凱請預備立憲之言 直督袁世凱日前上摺條陳預備立憲畧言現在急圖補救之法當以開通民智為第一要義民智果開教案自消現在開通民智之策固當以普及教育為根本然究其根本所在則急當先以親民之州縣官除去利心澆盡傲氣汰其頑固振其因循先從內治入手然後遠及外交之事州縣官職雖小而與民間多直接之影響蓋其為一方民人之首領表率較州府更為重要臣有鑒於此特創議所有候補州縣均須赴日本游歷三月方可到差此即重視州縣官之意也可否籌議妥章通飭各省一律照辦荷上司認真辦理三年後自可與舉憲政不必慮民間程度不能合格云云摺上 兩宮極為嘉納已交政務處會議矣

力爭礦權 ○北京來函云黑龍江省礦務之權盡入俄人之手把持壟斷任意妄為且於礦區之外侵奪官民土地暴橫無理令人難堪黑龍江將軍程守德全憂之急欲收回礦權迭與俄人力爭並屢電請外部速與俄使交涉先將 漠河 觀音山 都魯河 畢拉河 四處金礦收回以保黑龍江省命脈因此之故大觸俄人之怒俄使璞科第種種藉口謂程不諳交涉妄生轉轍要求中國政府務將程將軍他調云

十續照錄訪函南昌大教案詳情 ○梁觀察與法參贊同蒞南昌 查辦江西大教案之梁敦彥觀察與駐京法公使所派之參贊於二月二十二日抵滬駐節寶記花園二十五日同蒞南昌自撫藩臬以次皆在滕王閣恭迓觀察與參贊次第入城暫住百花洲八旗會館既而觀察即往撫轅拜會胡撫即留議飲商酌一切○江公子赴轅哭訴雪冤 南昌縣江故令之兩結嗣身穿孝服手執哭詞於二十五日二更後親赴查辦大員梁觀察行轅跪伏道旁喊冤時觀察方從撫轅歸而回即命停輿接閱呈詞令即起立隨同入轅旋傳見問話極為詳細候會同秉公辦理兩公子復大哭哀叩而退○余臬宣示辦法及善後法 臬司余廉訪會張貼告示云為劉切曉諭事照得省城因南昌縣江令一案撫部院正在奉同司道秉公核辦忽有痞匪乘機滋事焚燬教堂傷斃西人多命變出非常實為意料所不及現經外務部奏派直隸津海關道梁榮江查辦本司奉撫部院電奏辦理自當會同與英領事法參贊和平商議以期早日辦結惟際此訪拿兇犯之時誠恐民間未知辦法奉撫部院嚴切諭飭出示曉諭用特逐條明晰開示於左 一拿犯到案必按情節輕重分別正犯從犯餘犯三項說明擬議各科以應得之罪以殺人放火確有證據者為正兇兇間官斷不肯昧良稍事枉濫如審係無干立予省釋 一兵役如敢挾嫌妄拿無辜或藉端索擾本司最所痛恨准赴本司衙門喊控立予盡法懲治決不從寬 一民教皆吾赤子均以各安生業切勿藉故生端自起猜疑如有匪徒無端詐擾拿案從重治罪 一鄉愚見聞不真尤易以訛傳訛須知現在各國邦交最為親睦中國近年講求一切新政每多借助他山士子學術蒸蒸日上各國無不稱許吏傳所云務材訓農通商惠工敬教勸學實已著明效但得海內無事民教相安猜嫌悉泯必能與東西各邦同臻強盛共享承平之樂若復蠢然不靖動滋事端自生其阻力矣 一小民本皆良儒切勿聽信匪徒乘機煽惑舉動乖謬果身家以上各情不過舉其大畧總之緝匪所以安良懲暴原為勸善兇徒固不容漏網善長尤決不株連為此示仰閩省軍民人等一體知悉務各遵示諭安守本分慎勿妄生猜忌自取驚惶再十室之色必有忠信今宜在於城鎮鄉村俱各舉出公正最有名望之耆老士紳每逢朔望及三五十等日宣講 御製勸善要言 聖諭廣訓及陳文恭公五種遺規張文端公聰訓齋語曾文正公求學齋家訓之類使小民耳濡目染日遷於善并將歷年欽奉保護教堂之諭有隨時明白宣示多方開喻遇有民教或兩教爭執之事即由該紳耆等秉公理處總以仍歸和好勿釀訟端致成仇隙為主義是又正本清源之辦法也本司陳臬是邦德薄鮮慚對士民惟此秉承撫部院化民成俗之心當為吾民所共諒所願吾民推求公理智慧日開勿陷危機致罹法網是則本司之所厚望也特示○北京各御史以南昌教案各員摺詳陳辦法謂此案禍首實為法教士江令被害固應向法人索賠即英教堂所遭損失亦應責成法國擔任外務部對於此案頗能堅持○南昌教案出後鄂督張官保甚為關心某日將辦理此案情形電陳政府聞措詞甚為得體

覆查私運 ○聞某侍御因日人私運軍火一案具摺奏參畧謂大批軍火運至京畿津站毫不盤問直至京站始行發覺疏忽已極而事後粉飾猶謂北洋退換之貨試思該日人既屬名正言順其初何必冒稱日華洋行之貨且北洋大臣會辦練兵處事務既為北洋所退各軍安敢收買是其私運至京必係接濟匪徒請飭北洋秉公覆查云云摺上留中

結黨爭鬥 ○檳城中分門別戶結立會由來久矣政務司前曾屢次嚴禁藉端澆風不意後來復有甲乙兩黨聯合巫人往往於劇場賭館爭風起於於十八十九二十日兩派糾集爪牙手執木棍四出尋毆均有負傷前夜正當酣鬥之時幸國家立派孟加里警察兵十餘名力為彈壓兩黨乃相率逃遁否則其禍不堪設想矣

逃犯回華 ○前報海龍輪船十九日由吉隆及瑞珍成抵叻船中載來粵人羅興 劉勝 陳新有 譚才 陳三 陳才 高懷 吳寬 客人李發 梁源 朱同 沈成 廖登瑞 邵堂 文金 龔江 朱來 許田 潮人鄭文 鄭有 謝義源 許由 徐信 曾 洪 蔡洪 現人黃亞訂 劉亞義 陳亞順等共廿八名均因屬犯王章由該處地方官定議示革回華候有便輪一同起解一節茲悉念一日犯等由差押下鴨加輪船解回華海矣

**翻出名人** ○啟者敝號榮裕源於本二月初新創什貨生理在叻源順街門牌廿七號開張亦榮裕源前有用一僕人陳仕洽係是潮籍也近蒙諸商翁以及洋商惠顧來翰指破陳仕洽諸事經已如命翻出登報致謝 光緒三十二年三月廿一日 石叻郭榮瑞謹啟

**大英新嘉坡國家示** 為招人投票事照得本坡國家意欲招人投票承充在由本坡透往鬱蘭火車站頭擺賣食物之事限以承充一年為期係由西一千九百零六年冥月一號起計為此示仰商民人等知悉汝等有欲承充者可于西一千九百零六年亦不里廿一號拜六即華三月廿八日中午以前入票投交轉政司署以憑核奪有欲知其詳細者除禮拜及節日不計外每日可到厘答答厘路火車公司內詢問總理人便悉各宜踴躍慎毋觀望特示 大英一千九百零六年四月十四號 示

**勿信胡言** ○啟者敝號與砂勝越沈益昌交易有年被其積欠鉅款一萬一千員後由公親調處公訂日期倘若沈益昌如期不誤則敝號自願減成祇收九千員作結不意沈益昌業已逾期仍未交足此額直至本月初二日僅能交到九千員是則敝號自應照約收足一萬一千元并非反悔近聞叻報得悉沈益昌登有廣告商途之告白一則全屬胡言茲特登報斥駁沈益昌既未還足一萬一千元則前立之華英合約兩張不能作廢特此廣告以防胡賴而杜將來此佈 光緒三十二年三月十八日 石叻沈怡成謹啟



**杏林獨步** ○胡君載善英長少年也年方二十七歲居吉隆坡之奚士的力門牌二號迺沙登巴詩之港主前患風濕骨痛并食積不化之病後服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈精神復元比昔加倍故常對人云 弟右手肘前染風濕未病之前大便先已或結或滯口氣穢濁身子孱弱諸多不安矣骨痛之患日病日深以致右手不能舉物雖延醫診治而服藥罔効一日偶閱某報內載醫案一則與弟病相類者後服韋廉士大醫生紅色補丸而獲全愈等語弟是以立意試之遂向吉隆坡佛打羅藥房購得多少照方吞服乃服了一瓶之後大便即已調勻口穢亦去服了二瓶之後手痛亦俱平復自服此丸得愈之後以至今舊恙一向未有再發胃口比前有加况且服丸之時別藥一概未

有服過由此觀之則弟之病獨賴此丸挽回可無疑義矣 貴藥局不妨將此函廣告大眾也 按胡君之恙係由血虛并血有邪毒所致韋廉士大醫生紅色補丸有活血養血之功清血補血之能血氣充足則脾健胃開邪毒清則風濕骨痛自止是以藥到春回奏効如此之速也百病多生於血毒此丸為理血之妙品故能治一切肝病 反胃 積滯 腎虧 癱瘓 腳氣 血枯 頭痛 癰疽瘡疥 未老先衰等症屢試屢驗活人無數每逢發熱下痢傷寒各病愈後服之甚合此丸又係婦科調經之聖藥各處藥店均有發售或直向石叻海邊第一度吊橋脚 韋廉士大醫生總藥局採買亦可 每一罇價銀一元二角半 每六罇價銀七元 不論遠近郵費均免 新嘉坡海邊第一度吊橋脚韋廉士大醫生告白

**烏** 啟者本公司現在代理發售我莪士靈又名烏標之雪文此標各油面粉牙粉香水及各項貨物本公司特字通知此標各

**客發貨各標**



文雪香



粉牙

貨乃係上庄之物遠近暢銷諸君探購便知不謬然

而欲購此物請認以上所刊之標頭勿誤為要此佈 西一千九百零五年十月十四號 代理人牙直里有限公司謹告



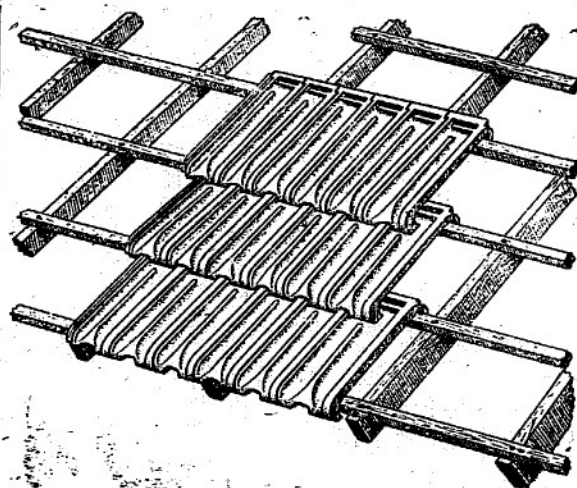
良醫到叻 ○柯世明先生閩泉儒醫也素在南同漳澄以醫道著屢見其診治危症藥到病瘳活人不計其數今舉其寓做號內以便濟人凡患內科各症者請往治之定能著手成春同濟斯世於仁壽矣爰是此佈 光緒卅二年三月十六日 玻璃後邱益昌公司謹啟

代理輪船告白 ○啟者本公司特字通知 諸君知悉本公司由一千九百零六年卑不哇里月一號起代理沙厘慕娘輪船前往泗水 毛燕 馬辰 勝律 高低有欲付貨而知其詳細者請 玉臨本公司面詢便悉此佈 勿基即墊枋路頭十三號門牌軒尼威厘尼迎閣勝馬辰謹啟 大英一千九百零六年二月二號

吉舖招租 啟者今有吉舖在皇家山脚希利士的力及烟呂士的力舖棧通至水邊出入船艇牛車利便租甚相宜但有諸君合意者祈請到大葛街業盛寶記面議此佈 光緒三十三年二月初七日 吳皓全謹啟

救時良醫 陳梓仲先生醫中之巨擘也生平以醫術活人指不勝屈而於香港廈門尤豐稱焉去年冬四小豚抱恙遍延中西醫士先後診視皆謂熱症之候適于西賓林才道及先生之能謂渠嘗診視乃先生一經按脈則曰此傷寒症也因誤治以致瀕危遂即方取藥服一劑而生病根悉除于驚轉再劑而精神頓復不旬日而病根悉除于驚先生醫術之精用藥之細誠非躁暴浮誇者所可比故動其稅駕敝號以便濟人茲特登之報端俾坡中知有此和緩凡遇男婦老幼恙者庶免失之交臂而可同登壽域矣 光緒三十二年三月初九日 麻六甲街裕興楊天來謹白

蚌標屋瓦發客



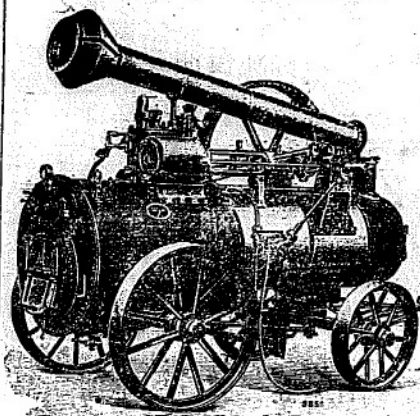
啟者本公司特此通知本公司所沽之屋瓦在本坡中最高上庄者此瓦係用蚌標為記在于本坡經已沽去一百萬塊有奇諸君有欲採購者請來本公司面商取價較之他家更廉現在英荷法之國家所建屋宇皆用本公司此標屋瓦而在本坡則西人華人亞納人巫人皆有採買此標屋瓦係在歐洲所製可能耐用百年本公司內時有存貯候沽此標屋瓦在于歐洲每年消流二百五十兆塊而本公司內常有花磚雲石磚及他項磚發售此佈 西一千九百零六年二月廿三號 尼亞美打實得力第六號門牌本加老代理人謹啟

吧越拍賣館告白

啟者本館自開設至今已歷四十二年之久屢蒙中西士商賜顧無不竭力經營勉副所託此為諸自二十五五年以來疊蒙 國家付託拍賣新嘉坡直落亞逸國家新填之地段又新嘉坡營造司署內所有不堪再用之物又新嘉坡駐防陸軍營中所有不堪再用之物又新嘉坡總巡捕署中所有不堪再用之物以及充公各物皆未嘗不力為代謀是以凡各士商有欲典當 放債 代估產業之價值 以及付託代收各屋租地稅等件本館皆能為之効勞斷不致有負 諸君垂青之雅意是以本坡麻六甲及柔佛各地方之 律師 典主 董事 掌管財產諸君及各屋主地主皆喜託本館代理其事又蒙本坡中西各商店屢託本館代賣各貨物 家中器具 馬 馬車 等件本館亦無不盡心代為辦理而本館所用拍賣之人皆選精明諳練之輩是以本館沽出之舖戶 田地 產業 家器等件所兌之價均得厚值本館又在本坡代理連加沙耶火燭人壽保險公司 羅山加蘭之風琴 亞打亞里申之風琴 本館于每一禮拜皆有印送佈啟書明此禮拜內所有已經拍賣舖戶屋宇田地諸產業及其買主價值等件無不詳細列明以及來日欲為拍賣各舖戶屋宇田地諸產業并他項貨物無不悉載其中凡各士商有欲取閱本館所刊此等佈啟者求將 芳名居址函知本館自當依期分派不取分文也此佈 大英一千九百零五年十二月十九號 光緒三十一年十一月廿三日 吧越拍賣館主人謹啟

新到影相乾片藥料行發 ○啟者本號專辦影相器具乾片膠紙放大紙各色藥料各款咭紙平價發行代寄各埠依期無誤 富商  
賜函來問價錢做號樂為答覆此佈 光緒三十一年六月初十日 星架坡直落亞逸街應和會館前五十七號廣興祥啟

白告客發器機車機種各



啟者本公司通佈 士商人等知悉本公司現有可供搬運之機器車出沽并有礦中所用抽水機車製造樹乳各項機器 本公司所取之價在于實得力第一從廉為此奉告 船業諸家本公司常有船中所用帆纜漆油等物發售 諸君惠顧 玉臨為盼此佈  
西一千九百零六年三月廿四號  
麥加里士打洋行謹啟

白告行洋打士里加麥



啟者茲本行承英國馳名 VVO 威實基酒廠着在本坡獨行代售此酒 凡坡中諸仕商欲購此酒向本行探沽 酒店則取 玉臨為盼此佈

英一千九百零五年五月十五號 麥加里士打洋行謹啟

啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國壽如松栢之年採其蔬葉配提神益氣靈芝釀造而成昔年曾經呈送美國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎賜手書共三百餘條純係稱贊此酒之功治男女氣弱血虧精神困倦筋骨痠痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不眠或病後失調小便淋瀝如飯湯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病人後愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能精益補髓更能治陽痿難舉之疾婦人飲之能溫和子宮養顏肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢試驗而德君醫生保存心無偏內外新奇難症請臨診視藥到病除回春者不遇索回藥費概免謝儀倘蒙 惠顧祈到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此標為記



大英一千九百零四年十月廿九號

售發乳牛標鳥

Nestlé's



此項牛奶含奶精最多

價廉物美為市上之冠

Milk

疑非不變壞確與他家不同諸君光顧請認明此鳥標號頭 玉臨探購可也此佈 一千九百零四年十月廿二號 利直喃有限公司啟

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟





**倡辦新嘉坡廣肇義正學堂廣告**

○公啟者茲我廣肇兩府旅坡人等定議開辦義正蒙小學堂培植人材得以濟時艱而助祖國所有辦理一切章程事款概已刊印成冊分送 諸君鑒閱無俟贅陳茲經眾議定於四月初二日起刊發錄簿在叻勸捐凡我兩府旅坡同人務乞踴躍捐題共成偉舉俾得誘掖後進成就英才上足以與國運而策富強下足以耀宗祖而光閭里將見偉人崛起是於我廣肇二府人等未嘗不與有榮施也特此預告

光緒三十二年三月廿六日

**倡辦新嘉坡廣肇義正學堂總理人趙沛棠**

黃甫田 朱子佩 陸斗南 簡仁石 梁敏修 梁鳳韶 何若磐 黎春暖 陳仲堯  
 林維芳 周星翹 李登佳 協理人 邱禧廷 譚慶雲 勞麗生 盧耀堂 謝樹春 吳有勝 葉季允

**新嘉坡義正學堂第一次捐款佈登**

裕和號捐銀三百元 福興隆捐銀三百元 福源號捐銀三百元 廣恒號捐銀一千元 朱子佩捐銀二百元 朱廣蘭捐銀一千元 林維芳捐銀五百元  
 趙沛棠捐銀一百元 黃仲輝捐銀一百元 義南興號捐銀一百元 周星翹捐銀一百元 以上十四起共捐銀七千四百元正

光緒三十二年三月廿六日

新嘉坡義正學堂謹啟

**嗎根代望即有利銀告白**

○啟者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行所備本銀計共一百一十二萬五千磅即一千一百廿五萬元 已收本銀五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 各股份人未交之項亦有五十六萬二千五百磅即五百六十二萬五千元 盈餘積項及未分之息共銀十三萬五千磅即一百二十一萬五千元 本銀行總寫字樓在倫敦 凡諸仕商存寄本銀行之項其一年銀期者以八四仙息算 六個月限期者以三八仙半息算 三個月限期者以三八仙算 來往短期數則以二八仙按日計算凡屬銀行應為之生理本銀行均可承造 諸君光顧請移玉惠臨面商便安

大英一千九百零六年四月廿六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兒下士嗎謹啟

**SCOTT'S EMULSION**

**司各脫**

**乳白鰵魚肝油滋補藥**

司各脫係用最純潔之鰵魚肝油該油含有各種滋補性質并配和他種出名藥料精心泡製專醫一切喉症肺症胸膈等症血經諸病氣喘血虧氣管發熱癆瘵咳嗽受寒等猶能補足元氣轉弱為強再司各脫滋補藥酪其味絕佳緣又挽和貴重馨香藥料所以其白如乳其濃似酪故味甘適口殊令人覺之頗堪下咽也



**英國倫敦製造**

英京司各脫及幫公司謹識

光緒三十二年元月初六日換

其處及至身染時疫勢將垂危即欲移置他處時余不敢收留者恐其不幸英例有焚燒之責余雖素斷不敢肩此責任而不自保身家者有化雞司晨之誼殊不知爾時家慈向在梓里均不與聞至天命此乃彼友之寡情豈余之過也洪島狗不知委曲竟誤認此輩家慈然不遇含血噴人徒汚其口欲加之罪何患無詞既為其托置之想也明矣前托公親向余關說斯時余亦聽其自便豈較孔方之多寡但欲遵俗例為余掛紅一段公案也其藉言欲強圖此女作奇貨可居之想也明矣前托公親向余關說斯時余亦聽其自便豈較孔方之多寡但欲遵俗例為余掛紅而己詎料此人不循情理孤假威竟敢以勢相壓則向政務司處報明是事無余此女亦聽其自便豈較孔方之多寡但欲遵俗例為余掛紅無休切望為之援手庶不至墜其圈套淚隨聲下當此之際余萬不得已一腔熱血不得不訴明與懷俾四方君子知彼此之曲直至於欲背城一戰余敢不荷戈以待特未知鹿死誰手耳內中美如冠玉至自謀不暇此小倉山房唾餘之句借此誅人毫無確切契契二字又為費解則此人之學無術可知也

光緒三十二年三月廿三日

老吧風泉春號陳界開啟

奔月難道 ○日昨府署提訊華人蔡某控告巫差峇峇私誘伊妻改嫁巫籍案據蔡供稱伊在甘公峇汝開設食物及雜貨店娶婦同居該巫差即在附近捕房當差常到店中物或來坐談以此相識伊又在于對海浮羅務甘兼管他項生理是以時常前往查察一去十日或二十日然後返店習以為常據伊所知該巫差業已娶妻生子故彼雖常到店伊并未嘗疑彼與婦預立歹心西本年二月十五號伊婦托詞外出燒香一去不返實則私奔該巫差與之同處無異夫妻其時伊適在于浮羅務甘辦事未歸加以抱病難行故十餘日仍未回店待至事後返店查知婦已改嫁該巫差當時伊嘗尋見伊婦勸彼同歸婦拒弗聽厥後該巫差又復誘婦同往麻六甲卑歷一禮拜而回伊復偵知婦已改嫁巫籍云云供畢復有証人多名咸為指証府憲訊問明確不復提該巫差研鞫即已科斷該巫差並無私誘蔡妻令其嫁已之理當即將差省釋案為注消寄語征夫其各自顧門門免貽後悔可也

犯私兩誌 ○本廿三日午後一點餘鐘烟碼巡丁帶同巡差前往翠蘭亭閩人黃福屋內搜出嗎粉約有五分重係為與人刺肉戒烟之用即將黃拘控在案今日府訊查黃前曾犯案數次判其罰鍰五百員不完改禁五閱月○日昨烟碼巡丁帶差前往閩人鄭春屋內搜出嗎粉亦犯此例拘控于府今日府訊判鄭罰鍰五十元不完改禁三閱月

私設賭場 ○本日午後一點半鐘一號捕房總巡捕官帶差前往林榮美巷門牌八號樓上見有閩人九名在內開賭登時喝拿中有一名黃盛春見差來捉跳落樓下致被跌傷頭顱昏迷不省該差即將黃送醫院施治餘八名拘返捕房候府訊究

馬劣難馴 ○今晨十點五分鐘總巡捕官邊君由東陵私第乘彼馬車馳至一號捕房門外將欲折入捕房時適有電線局巫人工役正在攀登道傍電桿上修理電線人影在地不知此馬是否為此驚疑猝然躍起邊君緊握繩轡仍難駕馭致與御君同墜于途邊君右太陽穴上已受微傷此馬仍舊牽車直竄迨過府署後欲入賭間口時候觸轉角處園溝之土牆輪陷其間猝未得脫不意馬因力掙之故皮繩悉斷棄車而奔及抵賭間口途間始被送人執獲其時御君亦已跟蹤趕到牽馬而歸尚未傷及路人亦云幸矣

失足難翻 ○昨報客人周長坡自赴捕房報稱伊在松栢街開設周蘭記藥材店於本月十三二十兩日被吉靈街杏生堂之伴曾玉炎冒該堂號列單到店騙取參茸蠟丸共值六十元零一角六占請為查究經差將曾拘拿一節茲悉昨由府憲訊明果係冒騙是實判曾監禁一月另罰銀五十元給賠周長坡不完加禁三閱月

珠沉水府 ○昨日粵婦陳玉桂手抱兩歲女孩名影霞前往丹戎巴葛叫三板載往浮勞勿勝尼不料駛至石叻門海面狂風驟至鯨浪突生該三板顛覆溺適有擇大船之某潮人瞥見之下即由大船跳落水中救起陳氏惟其所抱女孩已被龍宮召去矣氏放聲大哭急行登岸泣報差館以冀撈屍殮葬云

承頂聲明 ○啟者小坡二十間門牌一百一十號春和堂藥材生理原係盧氏承夫復創之業在于光緒三十一年四月間開張茲因諸兄向小無力支持意圖他業愿將此生理全盤並家私一概頂與陳瑞卿張梓垣合夥承受倘春和堂盧氏與男謝渙記前有向各號來往賬款並揭借及眷族親誼事限期一禮拜內要到該店理會清楚如到期不來乃係自誤與陳瑞卿張梓垣無涉自頂之後任從承頂人移遷別處異日生理盈虧均與舊東無干特此聲明以免後論謹此佈 聞 光緒三十二年三月廿七日 陳瑞卿張梓垣全啟

代理輪船告白 ○啟者本號近經代理新留美并嗎礁啤兩火船新留美前往文島 巨港而嗎礁啤往彭亨 關旦 北干 丁加奴 吉蘭丹等處特字通知 諸君欲搭客付貨者請 玉臨本號面商便悉此佈 光緒三十二年三月二十七日 吊橋頭新吧虱門牌一百一十一號東裕號謹啟

工部局招充工役告白 ○啟者本局因為在于距坡六英里二五及八英里之淡申路傍開闢新路是以招人充當土工所有畫圖格式存在本局營造人員之寫字樓有欲入票者可于西本月十一號拜三即華本月十八日以後前往查閱票之格式紙以及票簡須向營造人員領取惟未領取之前須以壓票銀五十元先交本理事人收貯倘若其人果係有意承充乃將原銀給回汝等有欲承充者其票當于西本月二十五號拜三即華四月初二日中午以前投交本局可也此佈 光緒三十二年三月十九日 新嘉坡工部局理事人波兀刺士承命謹啟

廣東商辦粵漢鐵路有限公司 ○本公司議定每股本銀五元於認定股時先收小股二成銀一元本年秋季再收三成銀一元五角餘五成銀二元五角明年收足現在中外同胞認股甚為踴躍將來利益豐厚未可限量刻下香港各殷戶商家擔任招股者甚眾倘南洋各埠熱誠 諸君有欲認股者無論多少皆可到小號掛號先交小股二成銀小號代收隨即發回小號收單為據俟省總公司小股單付到然後將小號之收單携來換回總公司之小股單至於應交第二期股銀之前另出佈啟通知該第二期股銀或交由小號彙寄或自行交到省城總公司均從其便各小股單認單不認人如交銀則照是日銀行單水伸算特此佈 聞 所有廣東商辦鐵路事款遵照省總公司議定章程辦理 光緒三十二年二月廿五日 石叻羅奇生號謹啟

新嘉坡工部局理事人波兀刺士承命謹啟

石叻羅奇生號謹啟

光緒三十二年二月廿五日



# 代 沽 洋 貨 告 白

啟者本公司特字通知士商人等知悉本公司代沽

夏九利火車標珠帶祖家灰 皇帽

標蜜酒 鴨鵝標勃灣酒 上庄新

青標萬蘭池酒 雙鳥標威實基酒

立丹火腿及菓膏

獅及地球標茶

羊標及牧羊人標

牛乳

本公司內時常存有此等貨甚多應

沽諸君欲購請往 玉臨可也特

此佈告

大英一千九百零六年三月十六號



火車標紅帶祖家灰

**THE SHEPHERD BRAND**  
CONDENSED MILK



SOLE IMPORTERS  
RIGOLD, BERGMANN & CO  
SINGAPORE.

牧羊人標牛乳



SOLE IMPORTERS  
RIGOLD, BERGMANN & CO.  
SINGAPORE.

皇帽標蜜酒

里吳岩明謹啟

兩公司互相招徠故招商局所用之人自買辦以迄茶房於購票諸事亦不得不稍事遷就火車則一處祇有一車站無論如何抑勒不能舍之而別就他途故站中人肆意妄為而不復有所顧忌貿易之道總以能順旅客之心為最要之目的荷使行旅者雖勢不能敵而到處怨聲叢生謗言騰起亦終非鐵路公司之福也方今各處咸擬推廣鐵路當事者其亦於此加之意哉

### 德意釋疑專電

○念四日德京發來專電云外間風傳德皇所以致電奧京外部大臣之意係為指示意國一節殊屬謬妄之至意國自得德使慰問火山災况之後方知從前所付德國之意係屬誤會又見德人所設善會派人赴意助救火山災民之時德國各親王多有捐貲該會更信日前之付測果屬大謬云 念五日英京來電云意國各報紛紛著論攻擊德皇迫自德使既向意廷慰問火山災况之後始覺累息某德報亦嘗著論意人怨恨德皇致電奧國外部之事其中警告意人曰意人須知意國得以自主之故實因專靠德國扶植而來然而德國業已決意務必獨立歐洲之中央冠乎各國之上云

### 非酋助逆電音

○念五日英京發來電音云非南蘇呂酋長之部落地近某深林間此次該酋長不允幫助英軍協剿叛酋菴勿打現在該叛酋即躲避于該深林內是以英軍紛紛添兵前往該處進剿又復調集拿打之義勇隊刻下該處情形不甚安靖云

### 葡廷防亂電音

○念五日英京發來電音云現在葡廷因見諸水師多圖背叛是以特調各戰船分赴各處以圖解散云

### 俄事電音

○念五日英京發來電音云俄國自由黨今已起意抗拒俄廷倘若俄廷籌貸外債而未經民間所舉議員會議之前即不得施行該黨之意以為俄廷如此舉動則政治之權不歸各議員之掌握恐此後俄廷舉措自必再有更張云

### 班京預備慶祝大婚電音

○念五日英京發來電音云邇來班京因為預備慶祝班王大婚典禮事宜異常忙碌確定議屆時大閱軍兵以及舉行國牛之戲云

### 英觀礦權

○駐北京英公使屢向外部辨論中國不應將日前給與英人之開礦利權今皆作為罷論外部覆稱所有訂定草約若不經本部再行批准即斷不能照准施行云

### 藏局堪虞

○英京日報得接西藏之釋迦寺來函云班禪喇嘛自由印度返藏後權力頓增人心益附當其返藏抵境之際諸藏民竭誠迎迓熱鬧逾常去月以來四處香客紛來釋迦寺謁見該喇嘛重加敬禮現在藏中人因見印度英政府如此優待該喇嘛是以四處傳揚無不喜親英國云 按該喇嘛出境赴印往謁英儲之時我國駐藏大臣曾經電告 朝廷恐其外同函言若此更足徵所慮之非虛藏事如斯隱憂易極又按釋迦寺乃譯西音確否待攷

### 阿刑益酷

○西人每謂中國刑人過于殘忍較諸英美諸國我亦云然若以阿富汗之刑法論之尤覺彼甚于此頃接印度函言西本年二月阿王駕臨兒勝勿境內時查悉從臣六員同犯貪賄之罪其中一員係因索賄不遂使其民受苦難堪餘五員均犯強取民間糧食以供隨扈兵士之用迨至事機敗露王即登堂研鞫得實科此六臣以決目之刑云未卜各國聞知之亦能如昔年北京杖斃某逆黨一案有欲向阿責言否耶

### 關丹錫務

○西去年關丹錫礦有限公司報章云是年所產錫米共有二千八百四十七担所獲之利扣除該公司購置礦產之價一萬八千六百七十二員九角九占之外尚存六萬五千員再除礦中置辦機器牛隻車輛等物二十巴仙外尚存四萬二千九百三十八員二角又除分給司事人花紅五巴仙外尚存四萬零七百九十一員二角九占是以司事人定議以三十四巴仙分與諸股東及撥出六千員以備人來借貸外尚存五千零九十一員二角九占歸入本年數內云

### 錫價陡增

○念五日本坡及板城之錫價忽然大漲每担得價八十七元二角半者沽去甚多如此市情實為向來所未有彼業此者能無喜溢眉梢也哉

### 請觀告白

○本坡囑根代望即有利銀行在于本報所刊告白今有更改觀之便悉其詳矣

### 難開軍塢

○工部主事陳金前條陳南田開拓船塢一節現聞浙撫會同閩督電復政府畧謂南田開塢諸多不便一地勢雖佳而籌無的款即勉強開拓而無戰艦屯泊尤不足以自守南田開為船塢之舉應俟海部設立後款項充足再行派員測量經營開闢為天塹斯時艦少款缺應行緩議

### 元氏匪亂

○直隸正定府屬元氏縣境內有會匪千餘名欲謀揭竿為亂已派人四出糾集羽黨約同起事幸該縣葛令先期查知督同兵役突往圍捕匪等因無准備束手就擒計獲數名現已解府審辦惟匪首已聞風遠颺矣

### 膏捐總局

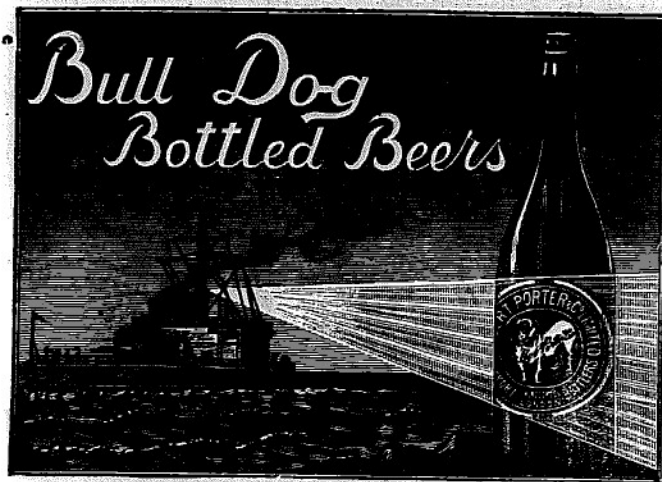
○據北京商部人云各堂官商議前已咨行各省舉辦鴉片歸官專賣之法應在京師設立膏捐總局專司稽察北省鴉片膏捐事務其南省所立膏捐局亦歸京局統轄以杜流弊現已擬委員採購地基以備開辦云

### 立憲預備

○北京政務處近以中國將實行立憲政體不能不作先事之籌備聞考求政治館不日即可開辦其首先核議者乃上下



上等蜜酒發售



啟者

買白蜜

蜜酒必須覓此

狗標之蜜酒此

狗標蜜酒乃刊

一狗為記此酒

買美法良乃係

最上之品現在

坡中所沽鳥蜜

酒款式太多

諸君若有購此

狗標鳥蜜酒則

可保其為第一

美酒飲之甚為

有益一試便知

不謬也特此佈

聞

大英一千九百

零四年二月廿

二號

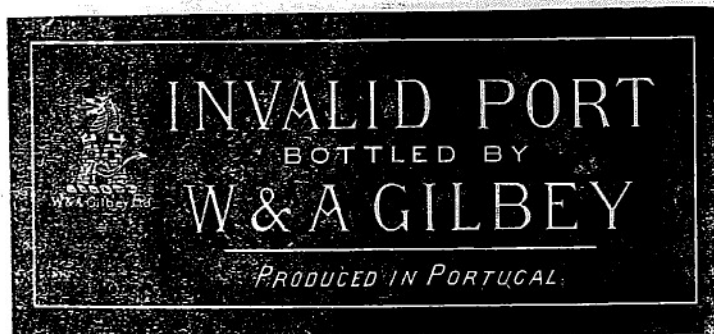
光緒三十年元

月初七日

代理人牙直里

有限公司謹啟

宜呂美勃溫酒發售



啟者宜呂美之勃溫酒在坡中最高馳名

諸君若欲勃溫酒必須購此宜呂美者勿買

假冒之貨無論何人如有假冒宜呂美之勃

溫酒即時稟官嚴究并此廣告 諸君如欲

購買此酒入口務必細為詳察幸勿誤買與此庄暑為相似之勃溫酒以免受愚為要此

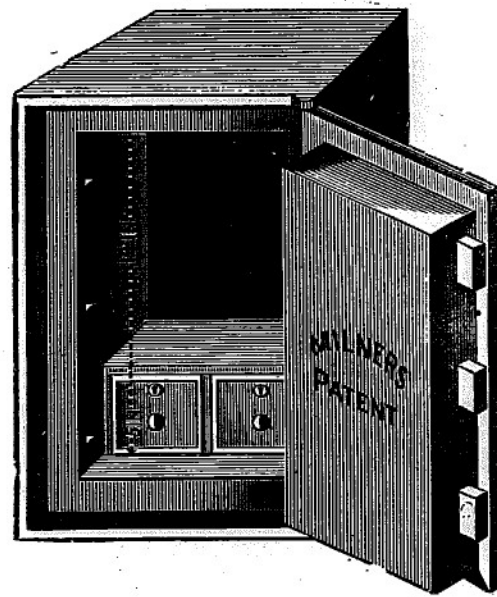
佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司啟

堅 固 鐵 櫥 發 售

啟者不解眾人何以專賣錢物以致錢銀被人偷竊茲有棉拿鐵櫥天下行銷最廣盜不能開火不能燬蓋因棉拿之鐵櫥乃用最堅之鐵製成與他家之鐵櫥用漆以誑鐵面者大不相同本公司內現有辦到此棉拿之鐵櫥大小國皆備該鐵櫥在天下各銀行各洋行皆有購用而英京



家購買此鐵櫥尤多且他處國家以及天潢貴冑亦多購用足見工精料美迥異尋常 諸君欲保無虞購之便知不謬也此佈

大英一千九百零四年二月廿二號

代理人牙直里有限公司謹啟

頂 上 法 國 保 家 舊 萬 年 池 酒 發 售

啟者此種伊燕登尼之舊萬年池酒本公司可以保家確在法國最大廠所製造此酒出售不過兩年迄今銷場甚



廣且其價值比之他家更廉本坡各店均有發售諸君有欲沽買者請認明標頭庶不致誤特此佈聞

代 理 人 牙 直 里  
有 限 公 司 謹 啟  
大 英 一 千 九 百 零 四 年 三 月 十 號



三星斧頭標萬蘭池酒發售

啓者本公司所沽之三星標萬蘭池酒天下馳名而且酒之質地確  
係異常清潔此乃第一精良之酒也此標之酒有病飲之無殊藥石  
之功而酒味又復醇濃無匹玆特通知士商知悉如欲採購上庄  
之萬蘭池酒必須購此三星標之萬蘭池酒方爲有利無害此三星



標之萬蘭池酒在于本坡係以本公司收存最多本公司土庫內常  
有此酒應沽諸君有欲採購者請各玉臨可也此佈

大英一千九百零六年然花里月一號

禮里夏吃力有限公司告白

RILEY HARGREAVES & CO., LTD.

Mechanical & Electrical, Engineers and Shipbuilders.

Singapore and Ipoh.

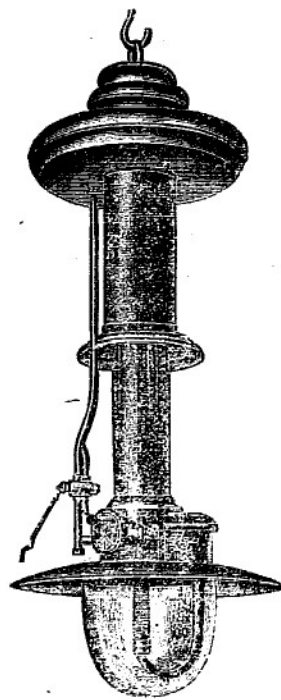
啟者本公司現有沙嬌勝之火酒燈發客此燈可能光於內並能光于外即遇大風亦不能熄滅每添火酒一次可燃至二十

點鐘之久其光極明真異常精巧也此燈在于本廠內燃點 諸君欲觀者祈賜 玉臨可也○本公司之電氣所乃係精練

之西人爲之督理其中之全副電具可能用其電力以行機並能用其電光而作燈亮並有太哪摩電氣動力之機器摩打動

力之機器開閉分枝電管器具電機風扇及電線凡屬各款電氣所用之大小器具俱皆齊備又本公司之電氣師甚喜有人

邀往詳論電氣各事以便告知其情形也○本公司之機器製造廠有各款大小機器水鼎抽水機器并常有船中所用各等



物料欲知其詳細圖式詢問本行便悉本公司現

在代理發售亞里敏及拿叻之摩打自行車水汽

貨車以及金馬勞之點油機器○本公司之製船

廠能造火輪船尾輪之火船小輪船浮水橋及輕鐵艇等均有預備各款圖式以便 諸君採購本公司認真巧手修葺火船

以及大小機器各款鐵務等件本行之船澳在于丹戎隅能修一百六十英尺之船 諸君賜顧請來面商本行所用之電報

字碼乃是夏吃力士特此佈告

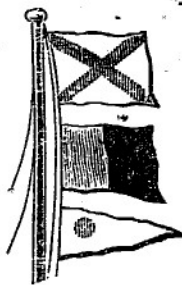
大英一千九百零五年十月十七號

光緒三十一年九月十九日

旗 標 烏 蜜 酒 發 售

啟者蜜酒銷流亦已矣廣然  
而家數過多則精粗不一求  
其能令飲者百益而無一損  
莫如旗標烏蜜為最良此標  
蜜酒係在英京久已著名之  
釀酒家所製與別不同現在

新嘉坡永和成公司



德茂公司 允吉公司

怡昌公司 豐盛公司  
及各酒店均有零沽諸君  
有欲採購者務請認明所刊  
標頭庶不致誤特此佈聞

大英一千九百零五年十月三號

新嘉坡代理人兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

上 庄 補 血 勃 灣 酒 發 售

啟者本公司所沽此標勃灣  
酒係由歐洲辦到罇首紅色  
久已中外知名不特氣味香  
甜而且常飲此酒便覺顏色  
光華精神日長較之他家所  
製真有霄壤之分蓋緣此酒  
最能補血養臟血一充足則



氣脈自必  
流通四肢

百骸無不舒暢本公司可保  
此酒乃上庄之酒諸君有  
欲壯體延年者請各玉臨  
勿基第八號門牌本公司內  
採購可也特此佈聞

大英一千九百零五年八月一號

兒直勝囑士及其子有限公司謹啟

Joseph Travers & Sons, Ltd.  
7. D'almeida Street.

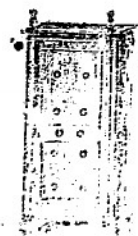


三品酒發售

啓者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香美奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君欲

買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明嗎也公司者始真若無此字樣即屬偽冒請為細認特此佈告  
大英一千九百零三年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

馳名鐵櫥發售



嘗思營生之道所最要者則惟儲蓄其次則惟銀兩然必須有以善藏始無意外此本行鐵櫥所以為諸君之所共賞也啓者本行所沽之鐵櫥久已馳名於東方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行沽賣此等鐵櫥已有三十年之久其製甚為堅固保能避火且其鑰匙甚妙斷非盜賊等所能開計其櫥全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫥自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫥大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災要亦無所損壞是以本行之鐵櫥實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者祈即玉臨選購為盼  
大英一千九百零三年正月一號  
光緒二十九年十一月廿二日  
明嗎也洋行謹啟

鳥蜜酒發售

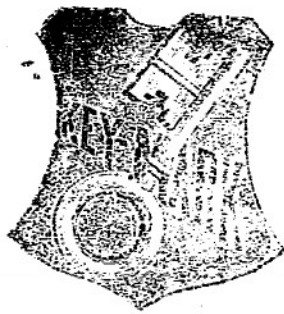


啓者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字號之狗頭蜜鳥酒到叻應沽此酒香美異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千九百零六年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

法國頂上蜂窠標萬蘭池酒發售

敬啟者茲本公司親由洋國督辦頂上好萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙美無窮今市上所有萬蘭池酒無有能出其右者  
蓋補佐饌  
中之妙品  
也此酒向  
准本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂窠標頭為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有劉伶之癖者祈早移玉惠臨購買是幸  
大英一千九百零六年正月一號  
明嗎也洋行謹啟

蜜酒發售



啓者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加一鐵鎖匙形以示分別倘諸君有知何人假冒請到本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能給發斷不食言再此酒不能販往加勝巴三寶瓏四里末望加錫檳榔嶼日理等處其餘他埠均能運往並此佈聞  
大英一千九百零三年正月一號  
大清光緒廿七年十一月廿二日  
明嗎也洋行謹啟

